

1883-12-04

SENDER

Joakim Skovgaard

RECIPIENT

H.C. Aggersborg

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Sora

Recipient's location:
Holmens Kanal 4

Archive:
Mappe 16 nr. 60

TRANSCRIPTION

Kasse 16

Brev 60

Sora 4 Decbr 1883. Kjære Onkel!

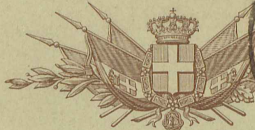
Tak for papirerne nu er sagen i gang. Signor Valenti, en ingénieur som spiser sammen med os, hjælper mig, han har skrevet et fortræffeligt brev til expeditionen i Neapel, hvis det ikke batter, skriver jeg til Consulen der, eller venter til jeg til julen kommer til Neapel, så jeg kan tale med ham. Jeg venter ikke en skilling, men hvis jeg ikke gjør hvad jeg kan, kan jeg næppe få godtgjørelse af udstillingskomitien, og i det hele er det rigtigt at gjøre så meget vrövl som muligt. Hvis forlægger Tanning kommer med nogle penge til Dig, så er det ingen fejltagelse han skylder mig for 3 illustrationer i en børnebog, og beder jeg Dig modtage dem og sætte dem i sparekassen. Det er ikke store sager, jeg ved ikke hvor meget. Du vil nok quittere for mig. Lige før jul, vel nok den 21. da rejser vi herfra til Neapel, Pompei o.s.v. jeg bliver der vel til jeg skal til Grækenland, og kommer jeg ikke til Grækenland bliver jeg der vel 14 dage en måned eller, ja så længe jeg har lyst. Når jeg slår mig ned et sted, skal jeg straks sende min adresse. Jeg tror det er rigtigt, at jeg har henvendt mig til ingeniuren for at få hjælp med expediteuren, han har så temmelig grebet sagen an på den måde Du tilråder, hjælper det ikke, mener jeg at Consulen er den vej udlændinge må gå, han i Neapel er en dygtig mand. Venlig hilsen til alle, Din hengivne Joakim Skovgaard.

Faster pylrer vel ikke mere? Nu er her temmelig koldt, i morgen er bjærgene vist hvide, for i dag regner det.

[Hvis nogen skriver til mig til julen må brevene endelig være her inden den 21. de]



UNIONE POSTALE UNIVERSALE
CARTOLINA ITALIANA PER L'ESTERO
CENTESIMI DIECI



Al. Hr. Vekselmagler Aggersborg
Skovgaard-Museet
Mappe 16 Nr. 60
Helms Canal No 4.
Copenhagen K.
Danimarca

NB. Su questo lato non deve
scriversi che il solo indirizzo.

Sora 4 Decr 1883. Kjære Ankel!
Tak for papirerne, mæder sagen igang. Signor
Valentini, ingeniør som sidder sammen med
os, hjælper mig, han har skrevet et betydeligt
brev til expeditionen i Napoli, hvor det ikke
batter, skriver jeg til Consulen der, eller venter
at jeg til Jule kommer til Napoli og jeg kan
tale med ham. Jeg venter ikke en skilling,
men hvis jeg ikke gør hvad jeg kan, kan jeg
næppe få godtgørelse af udstellingskomiteen,
og i det huler det rigtig at ejen er meget
vovet som muligt. Hvis forlaget Tanning
kommer med nogle flange til dig, det er det
ingen fyktigelse, han skylder mig for 3 illustrationer
i en bog, og hvis jeg afgiver dem og
sælter dem i oparchaden, det er ikke store penge,
jeg ved ikke hvor meget, men vel nok quitten for
mig. Lige for jul, vil den 24de rejse det herfra til
Napoli, Pompei osv., jeg bliver der vel til jeg skal
til Grækenland, og kommer jeg ikke til Grækenland,
bliver jeg der vel 14 dage en måned eller, ja så
lange jeg har lyst. Når jeg skal mig med et sted, skal
jeg straks sende min adresse. Jeg tror det er
rigtigt, at jeg har henvendt mig til ingeniøren for
at få hjælp med expeditionen. Han har os temmelig
forbød sagen an på den måde. Du tilbyder, hjælper
det ikke, men jeg at Consulen for den eng. udstilling
må gå, han i Napoli er en dygtig mand. Venlig hilsen
til alle, din hengivne fraktion. Skagaaard.
Fæstet påbrændt ikke mere. Nu er der temmelig kolde,
imorgen er hjørnen vist kold, for idag regner det.